Vol.33 1996 9月号
MITA(P)No.214/12/95●毎月10日発行
●シンガポール在住日本人向けコミュニティーペーパー

パルティ

パルティはシンガポール在住日本人の方なら、どなたでも無料で定期送付いたします。
まだ送られていない方は巻末の申込用紙にご記入の上、FAXまたは郵送してください。

特集

シンガポールの飲茶事情

パルトリップVol.13
「ペナン島」

話題の自家製ビアレストランの紹介●クーポン付

●南フランス発！
ナチュラルボディケア用品のお店紹介

FREE MAGAZINE FOR JAPANESE RESIDENCE IN SINGAPORE
9 SEPTEMBER

The Fullflat Seat

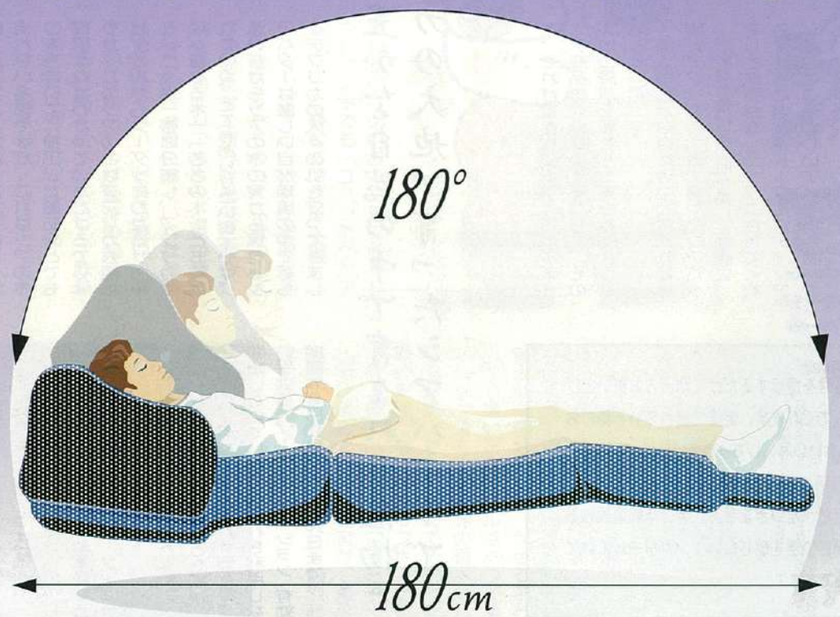
ぐっすりお休みいただける180度フルリクライニングシート。
成田⇔シンガポール便のスーパービジネスクラスに就航開始。
*順次導入中ですが機によってはご利用できない場合がございますのであらかじめご了承ください。

ANA All Nippon Airways

航空券の手配、呼び寄せ便、家族旅行はもちろん、
旅の手配は私たちにおまかせください。
お問い合わせは、田村(Ms.)、谷(Mr.)まで

郵船トラベル
YUSEN TRAVEL (S)PTE.LTD.
☎7321511
391A ORCHARD ROAD #09-05 NGEE ANN CITY TOWER A SINGAPORE 238873
AGENCY LICENCE No.577

This is おやすみなサイズ。



シンガポール←→東京便は9月1日より、ご好評のスーパービジネスのサービスが
さらにアップグレード。ファーストクラス並みの快適さをお楽しみください。

従来のサービスに加え ●180°リクライニング可能な THE FULLFLAT SEAT。
●プライバシーを守るスライド式ヘッドレストセパレーター。●お好みの角度に調節できるパーソナルライト。
●マイレージ積算がF換算に。●手荷物制限が40kgに。●贅をつくした、四季折々のお食事。

ANA
All Nippon Airways

航空券のご予約、お問い合わせはお近くの旅行代理店または全日空シンガポール支店まで。
ALL NIPPON AIRWAYS CO., LTD. 80 Robinson Road,#18-01, Singapore 068898 Tel:228 3222 Fax:224 6627

スーパーYがCLUBになった。

CLUB
ANA

シンガポール発着路線は9月1日より、ご好評のスーパーYのサービスが
さらにアップグレード。CLUB ANAに生まれ変わり、ますます快適になりました。

従来のサービスに加え ●専用カウンターでのチェックイン●手荷物制限が30Kgに●マイレージ積算がC換算に ●専用ラウンジ
●ウェルカムギフトのプレゼント●シートTV、ゲームのご利用（B747のみ） ●機内食は懐石風和食もお選びいただけます。

ANA
All Nippon Airways

航空券のご予約、お問い合わせはお近くの旅行代理店または全日空シンガポール支店まで。
ALL NIPPON AIRWAYS CO., LTD. 80 Robinson Road,#18-01, Singapore 068898 Tel:228 3222 Fax:224 6627

シンガポールの飲茶事情

「ヤムチャって言ヤー、オラの村しゃあ、田吾作さんとこの菊蔵ってガキガ、そりゃーもう手のつけられねぇヤムチャボーズでよぉ…」と語る金山タヅさん（推定82歳、五ノ塚村出身）のような方は例外として、ほとんどの日本人は御存知のお気楽中華「飲茶」。中国、広東省にルーツを持ち、もともとは朝、起き抜けに飲んだポットの一杯のお茶のことだった。「お茶だけじゃ腹が減るアル」と、昨日の残りのギョーザを二つつまんだオヤジが居たかどうかは知らないが、ポット一杯のお茶と小さい団子二つ、が朝食セットの定番アイテムとなり、午前中に友人・知人と出会ったら「ハヴ・ユ～・ゴット・ユア・ワン・ポット・アンド・トゥ・ピーセスッ??（ポット一杯と二粒ヤッタか??／つまり朝メシ食ったか?という意味）」と尋ねるのがあいさつ文句にまでなった。（今でも「ゴハンたべたアルか?」と尋ねるのが華人風グリーティング）と、飲茶歴史的起源を探ってみたものの、「昔の旅人が簡易食堂で買ったお茶と饅頭が飲茶の始まりアル！」と言い張る方や「空きっ腹に濃くいれたお茶は胃に良くない、だから軽いツマミを食し始めたのが飲茶の起こりアル」と熱く語る方もいて、飲茶の出生には謎が多い。

さて、飲茶のメインはその字の如く「茶を飲む」こと。西洋に「全ての中国茶に誓う」ということわざ（「ホント、数千、数万種類のチャイニーズ・ティーにマジで誓うから信じてクレ」の意味）がある位、その数はおびただしいが、飲茶の際好まれるのはプアール、テッカンノン、ジャスミンなどのおなじみのものからサオメイ、ロンチンと、飲茶通ヅラしたい方にオススメのカルト的中国茶などと。個人的な意見ですが、やせる茶として名高いプーアールはホコリ臭いしジャスミンは無味の香水飲んでるみたいだし、初めてその名を聞いたようなお茶はリスキーだし…と、実はつい最近まで「日本茶だ」と思い込んでいた鉄観音が、薫ほのかで口当たりマイルド、熱烈勧奨するぞな、もし。

star•port

大変長らくお待たせ致しました！！法人会員受付開始

http: // www.starport.com.sg

星の港から旅に出る
star・portは在アジア邦人のインターネットコミュニケーションツールです。

インターネット接続会員 募集

パソコンラインナップもより充実！！
噂のノートブック型パソコン、IBM ThinkPadが新登場。
日本人スタッフによる温かく、キメ細かなサービスが私達のモットーです。

お問い合わせ先（日本語）　ソニーインターナショナル（シンガポール）star・portお問い合わせ係
●電話：329-1711　●FAX：329- 1496
受付時間／ 9:00 ～ 17:00 （月）～（金）

提携：S・I・N・G

南仏の豊かな自然の中で育まれた植物とアフリカの大地で育ったシアバターで自然派トータルボディケア

一年中夏のシンガポールに住んでいると、シャワーやおふろに入るのは楽しみと言うよりも、汗をかいた身体を清潔にするための日常生活における一つの行動に過ぎなくなってしまった。これを何とか生活のアクセントになるようなものにできないかなァ？どうせ一日に一回はシャワーを浴びる生活をしているのだから、それが楽しくリフレッシュできて、自分のからだがよりきれいになるようになれば・・・

そんな私の願いを理想的にそして確実にかなえてくれるものを身近に発見！そのとっておきアイテムとは南フランス・プロヴァンス生まれの『L'OCCITANE』（ロキシータン）。すでにご存じの方、さすがです。シンガポールには昨年12月に上陸、日本ではすでに2桁もの店舗がオープンし、自然派高品質のビューティープロダクトなら『L'OCCITANE』とすでにボディケアに関心の高い人たちの間では定番となっているほど。

では《自然派》とはいったい何を指して言われているのでしょうか？お教えしましょう。まず、フェイス・ボディーケア、ヘアケア、せっけん、入浴剤、サンプロダクト等『L'OCCITANE』の製品は全て植物エッセンス、エキス、植物オイルを原料としており、肌に弾力を持たせ、新陳代謝を活発にし健康な肌にする働きがあります。また、その香りもただ「いい香り」というのではなく、イライラやストレスで疲れた精神を安定させてくれる心地よいアロマです。

そしてL'OCCITANE製品の中の植物成分の一つとして最も注目すべきものに「シアバター」があります。あまり耳慣れない名前ですが、これはシアの木の実を砕いて、抽出した脂肪分とでも説明すればわかっていただけるでしょうか。このシアの木はアフリカ大陸のセネガルからスーダンにわたるサヘルという土地一帯に分布し、アフリカでは「聖なる木」「若さの木」とも呼ばれている、とてもありがたい樹木です。遠い昔からシアの木の実から採れたシアバターは厳しい自然環境の中で暮らすアフリカの人々の肌を守ってきました。それが現在L'OCCITANEのボディケア商品の成分として使われて、その大地の恩恵を私たちも授かれるようになりました。

南仏の豊かな自然の中で育まれた植物とアフリカの大地で育ったシアバターが疲れた現代人の肌を美しく健康に、そして気持ちをリラックスさせてくれる。まさに自然派トータルボディケアと呼ぶにふさわしいアイテムと言ってもいいでしょう。

また、環境自然保護の理念のもとアニマルテスティングは一切せず、容器もリサイクルから作っています。しかしリサイクルながら素朴な南仏らしいおしゃれなデザインもまた魅力。プティックは南仏プロヴァンスの田舎のせっけん屋さんがそのまま移ってきたような、かわいらしい造りで、それを見ているだけでなぜか楽しくなってしまう、そんな素敵な店構えです。

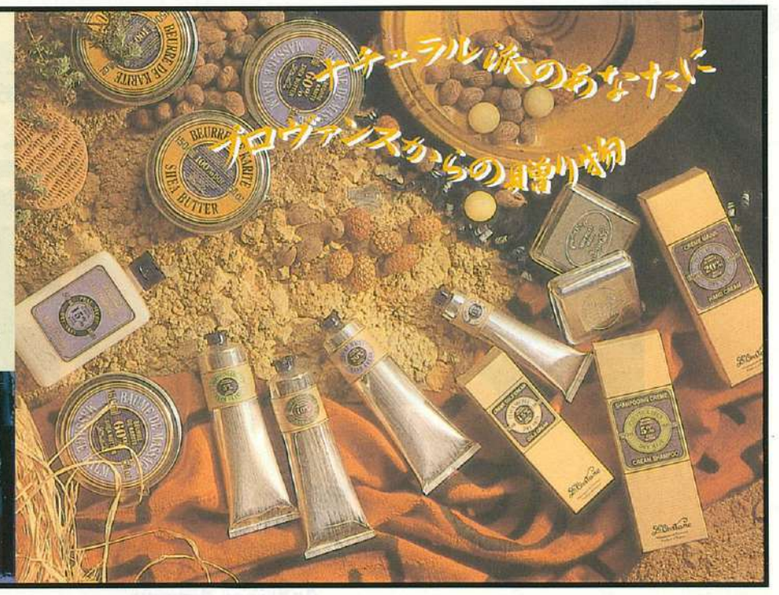
日々頑張っている自分自身への少しばかりのご褒美として、また親愛なる人へのギフトとしてロキシータンはハナマルつきお勧め商品。

日本での定価よりも約30%安くシンガポールでは買えるということを知り、私はうれしくなり次回購入計画を早速開始したのでした。『これを利用しない手はないゾ！』プロモーション有効期間は9月10日から10月10日まで。

なんとパルティ9月号を提示するだけで初回のお買い上げ一品を２０％割引してくれます。定価で買っている他のお客さんを尻目にこんないい思いしちゃっていいのかなァー。マル秘お勧め商品はシアバター２０％入りのハンドクリーム。しっとりするのに全然べたつきません。手は年齢の表れるところでもあり、かさつきを感じないシンガポールにいても気を配りたいものですネ！

PARFUMEUR MARCHAND D'ODEURS
L'OCCITANE
PERFUMER-FRAGRANCE MERCHANT
Manosque-en-Provence

Available exclusively at:
・Suntec City Mall #01-67 Tel: 336 1678
・Millenia Walk #01-54 Tel: 338 6959
・CHIJMES #01-11 Tel: 337 4137
・Daimaru Level 1・Takashimaya Level 2



「飲茶的マナーッ！」

おフランス・懐石料理と比べれば、無いに等しい飲茶マナー。その数少ないお約束も、中華料理のテーブルマナーと同じで、

一、音をたててススルべからず。

二、湯類（スープ）はレンゲを使うべし。

三、碗の茶わん以外は手に持って食べるべからず。

以上を厳守。あと、目上の人とテーブルを囲む場合は、

四、「ドウゾ」と勧め、その人が食べ始めるまで待つべし。

が礼儀だが、最近はあまりこだわらないのでこれはオプション。

あと、お茶のポットのふたを半分ずらしておくのは「オイ、お茶おかわり」の合図。無口でシャイな貴兄も、この秘密のサインでおおいにぶんぞりかえれる。

そしてお茶を注いでもらった時、ふんぞりかえりながらも無言で「謝謝（広東語では「ンコイ」だそうだ）」の印、『人差し指でテーブルを軽くたたく』を忘れないこと。なんだかイライラしている時の仕種みたいだけど、これには由緒正しい説話がある。

むか～し、むか～し、清王朝の王様が、

「朕はシモジモの者の暮らしを見学したいアル」

と、一般ピープル風に変装し、臣下のお役人を数人連れて、街へやって来ました。

「なにがあっても、朕が王であることは秘密でアルよ」

と、堅く言い渡されたお役人達は、旅の一行を装いつつ王様に気を使い、「カクさん、スケさんも大変だよな～」

とボヤいておりました。なんといっても相手は一国の王様。旅仲間を演出しつつも、お気に触れては左遷、リストラ、首チョンバです。御上の気まぐれにつきあわされるのもお役目アルと…旅の無事を祈っていたところで、

「朕は…いや、我は疲れたアル。ちょっとそこの茶店で、シモジモの者のようにお茶を飲みたいアルね」と、早速ワガママが始まりました。「主人、茶をくれ」

「OKアル」

無愛想な主人は一行分の湯のみと茶釜をテーブルにおいて、どっかと奥へひっこんでしまいました。

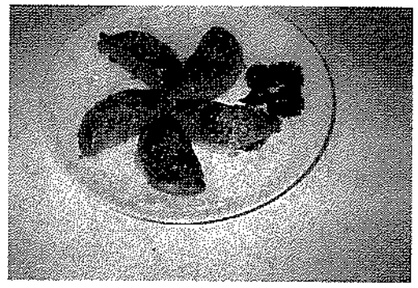
「朕が…いや、我が注ぐ！アル」

と、スッカリその気になっていた王様は、お供の家来ひとりひとりにお茶を注ぎ、恐れ多くも王様にひれ伏すことが許されない彼等は、

「身にあまる光栄～」

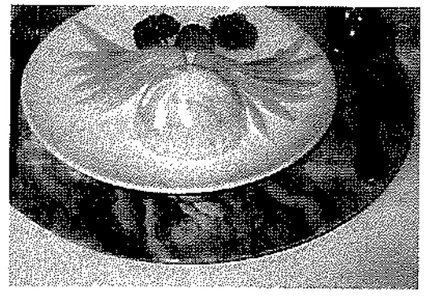
と、真心こめた感謝のしるしとして、テーブルを人差し指でトントンとしたそうな。

…本来は、お茶のおかわりを持ってきた給仕におれとしてトントンするのではなく、お茶を注いでくれた同席の人に対してのみトントンするらしい。「給仕は客に使われてアタリマエ」の時代は、しかし使ってアタマエ」の時代は、しかし一昔前のことで、民主化した現在は「トントン」（おおきに）を忘れずに。



「飲茶的極意！」

ウエイター、ウエイトレスが押すワゴンから、好きな点心を取る「伝統的」飲茶形式から、メニューから食べたいものをどんどんオーダーする「来るまでのお楽しみ」風飲茶まで、店によってスタイルは異なるが、要は「美味しく楽しく」だ。気のおう友人と一緒にワイワイやって、締めくくりの中国式ゴチソーサマ「でかいゲップ」を堂々と放出できれば、アンタは一人前の飲茶の達人。このゲップこそが飲茶の、強いては中華の極意なり。



Advertising Production

広告のお仕事承ります。

JSP (Pte) Ltd.
230 Victoria Street #04-02,
Bugis Junction Towers,
Singapore 188024
TEL: 3376616 FAX: 3376559

パルティの輪を広げる

～ワイン（飲み放題）＆ディナー・パーティー／ラッキードロー付～

いつもパルティをご愛読頂き、ありがとうございます！

皆様のご支援のお陰で広告スポンサーも増え、貧乏暇ナシ編集部も少し余裕が出てきました。そこで読者の皆様とパルティスタッフ合同のディナー＆ワインパーティを開催することにしました。お一人で、ご家族で、テニスやゴルフ仲間と一緒に、新しい出会いの場として、異業種交流や友達づくりの場としてご参加ください。老若男女は問わないぞ！

ちなみに会場となるオークス・レストランは肉も魚もワインも美味しいオーストラリア料理のお店です。ワインと豪華サラダバーは飲み放題、食べ放題と超おトクですっ！！

◆日　　時：9月29日（日）18：00開場　18：15スタート（時間厳守）
◆会　　場：タングリン2F／オークス（オーストラリアンレストラン）
◆会　　費：男性=S$70.00　女性=S$60.00
◆参加資格：パルティ読者とその友人
◆募集人員：規制なし
◆メニュー：店内サラダバー、スープ、メイン（メニュー5種類の中から1つお選び下さい。）
ワインとソフトドリンクは飲み放題ですが、その他は個別支払となります。

◆申込方法：左記申込書ご記入の上、参加希望人数分の金額をクロスチェックにて9月20日（金）迄にお送り下さい。当日用チケットと案内の詳細をお送りいたします。

◆送 り 先：400 Orchard Road, #06-17 Orchard Towers (S)238875 PARTI PTE LTDまで

参加者名：　　年齢：
住　所：
電話番号：　　職業：
Oで囲んで下さい：当日自己PRを希望　する・しない

タン・チョンモーター
（日産）子会社

LOOK!
CAR Drivers

中古車売ります！
買います！

車買い換えに悩んでいる方へ

オートビジネスでは高価買取システムと各メーカー車種の中古車を取り揃えております。もちろん、品質は保証付。
ご相談は下記までお電話お待ちしております。

AUTO BUSINESS PTE LTD
911 Bukit Timah Road Tel:4601690 / Fax : 4679733
お問い合わせ　マネージャー シートー：9-7288308(HP), 9-2177818(PG)
エージェント コミナミ：9-7274352(HP), 9-3060881(PG)
AUTO BUSINESS

プレゼントに蘭の花
ORCHID

美しい花『蘭』を
フレッシュなままお届けしませんか？

30本：S$110　50本：S$130

詳しいお問い合わせは 谷、河野まで
郵船トラベル TEL:7321511
391A ORCHARD ROAD #09-05 NGEE ANN CITY TOWER A
SINGAPORE 238873 AGENCY LICENCE No.577

これであなたも通リスト！

パルティ編集部と日系旅行社のエイチ・アイ・エスとの共同企画による旅行情報コーナー『これであなたも通リスト！』。日本でもまだ知られていないこれから期待のできるニュースポットを中心に毎回紹介しています。

penang ペナン島

マレーシアの珠玉のゾートはペナン島

マレーシアで最も代表的なリゾートと言えばペナン島だ。日本でも「シンガポール・ペナンの旅7日間」などというパック旅行がよく出回っていたりする。また、同所はビジネスマンにとって、仕事の出張先となっている場合が多いこともあり、在留邦人にとって国内旅行感覚で行けるリゾートである。直行便の数も多い（一日八便）ので、旅行するのはお手ごろである。身近すぎるので「いつでも行けるサ」と思っていると、季節感のないシンガポールでは、その「いつ」が永遠にやってこないことも良くあるので気をつけたい。何を隠そう私もそう思っていた一人であるが、パルトリップ第二回のコタキナバル取材の際に大変お世話になったシャングリラ・タンジョン・アル・リゾートの日本人セールスマネージャー（当時）の権藤氏がペナン島のシャングリラ・ホテルに転勤されたと聞き付けたので、今回の取材先はペナン島ということになりました。だって現地に知り合いがいたほうが現地情報がイロイロと聞けて楽しいものネ。

予想以上にキレイな海

「東洋の真珠」「インド洋のエメラルド」と美しさの形容詞を欲しいままにしているペナンの海。しかし、ペナン島を頻繁に訪れる人の話によると、昨今では同所への工場進出がけたたましいことも手伝い、海の透明度が落ちているとのことで海にはさほど期待していなかった。ペナン島といえば何も海ばかりのリゾートではないしね。

チャンギ国際空港を出発後、約一時間十分でペナン島に到着。本日の宿泊先は、ペナン島の中でも最もにぎわいを見せているバツー・フェリンギ・ビーチにあるシャングリラ・ラサ・サヤン・リゾート。「ラサ（恋人）」「サヤン（私）」で「私の恋人」という可愛らしい名前のホテルだ。空港では同ホテルのリムジンであるベンツ（！）がお出迎え。リッチ気分満々で優雅にホテル到着した。

朝、目が覚めて窓を開けると、美しい庭、大きなプール、そして白い砂浜とエメラルドグリーンの海が輝いていた。晴天だったせいもあるが、期待以上にビーチリゾートとして十分満足させてくれる環境であった。マリンスポーツ三昧もいいが、ビーチでの乗馬なんていうのも楽しめるのだ。優雅ー

ケーブルカー乗り場

ホテルの設備は[illegible]で、ビーチを眺めながら静かに朝食を取れるコーヒーハウスはさわやかな一日を約束してくれる。スパ、サウナを備えたヘルスクラブ、プールは子供用を含めて四つ、テニスコートは三面、バンケットは合計六百七十名収容可能と規模は大きく、長期滞在したくなるホテルである。やはり、リゾート滞在に欠かせないのは居心地のいいホテルと静かな環境。ラサ・サヤン・リゾートは一泊だけではもったいないホテルである。

ちなみに同ホテルのビーチにはシンガポールでもおなじみのフットマッサージがいくつか店を開いている。もちろん全身マッサージでもいい。私は時間が無かったので試さなかったが、料金は交渉次第。一時間で二十五マレーシア・リンギットが相場である。マッサージ師たちは、なぜかインド系の人が多かった。

似ている？ ペナンとシンガポール

バツー・フェリンギ・ビーチから混んでなければ約十五分でペナン州都ジョージタウンに到着だ。同所では、冒頭で触れた権藤氏がいるシャングリラ・ホテル・ペナンに宿泊。十七階立ての高級ホテルで、部屋から海や街全体の眺めは壮快だ。

このジョージタウンという名前は当時の英国国王ジョージ三世の名前にちなんでつけられている。ここでペナン島の歴史を少し振り返ってみよう。かつては海賊が拠点としていたペナンの立地の良さを鋭く見抜いた人物がいた。英国人のフランシス・ライトである。ライトは東インド会社に貿易の中継基地として島を手に入れるように提案し、ペナン島を所有するケダ州のサルタンとの交渉に成功した。こうして一七八六年、ペナン島は東インド会社のものになり、ペナン島の提督に任命されたライトは街の建設を手掛けた。これがジョージタウンなのだ。ライトはまさにペナン島版ラッフルズ卿である。そしてこのジョージタウンにも英国統治時の面影が濃く残る建物が多く残されている。ジ・イースタン・アンド・オリエンタル・ホテルは、マレーシアで最も古く格式あるホテルである。作家のサマセット・モームが愛したコロニアル様式を現在に留め、ペナン島版ラッフルズ・ホテルとでもいったところか。

FUJIFILM

ラサ・ヤン・リゾート室内

ペナン島の町並みはインフラ設備万全の近代都市シンガポールから見るとまだまだ開発は遅れているが、シンガポールが失ってしまった古い歴史の面影が伺える。治安は良く、レストランもたくさんあるので食事には困らない。

マレー料理のみだけではなく、中華料理、イタリア料理、タイ料理、そして日本料理もある。シンガポールでもおなじみのタイ料理のコカ・レストランもあった。地元の若者でにぎわうパブ、さらに日本人向けのカラオケラウンジまであるので退屈しないだろう。パルトリップ一行はペナン通りから少し入った道沿いのタイ料理店へ飛び込みで入ったが、味は合格！値段は激安で、一人二本分のビール代も入れて四人で約七十八リンギット。ものすごく得した気分。一方、ランチのお勧めはシャングリラ・ホテル・ペナン内の中華レストラン「シャンパレス」での飲茶。一品が五リンギットからで、一人予算二十〜三十リンギットでおなかいっぱいだ。飲茶は中国社会の色濃いシンガポールのほうが一般的なので、わざわざペナンまで来て…と言う人には別だが、大の飲茶好きであるパル子にとっては、一流ホテルで食べてもこの値段というのがとてもウレシイ。飲茶好きは必訪だ。

宿泊するなら絶対 シャングリラ・グループ

ペナンには三つのシャングリラがある。私が泊まった前述のホテル以外に、ラサ・サヤン・リゾートと同地区にあるシャングリラ・ゴールデン・サンズ・リゾートである。この三つはどのホテルに泊まってもお互いのファシリティーを自由に使用することができる。例えば、ジョージタウンのシャングリラに泊まりながら足を延ばしてバツー・フェリンギ・ビーチにある両ホテルのプールでのんびり過ごす。食事をしたってサインのみでOK。支払いは宿泊ホテルでチェックアウトの時に清算すればいい。三つのホテルへの移動には無料のシャトルサービスがあるので問題ない。シャングリラはあなたのペナン島滞在を楽しくしてくれるだろう。

観光は？

博物館や寺院、教会見物もいいが、お勧めはペナンヒルだ。海抜七百メートルの頂上からはジョージタウンの街が一望できる。夕日と夜景がウリらしいが、日中もなかなかさわやか。同所のふもとから山頂へはケーブルカーで登ることができる。午前六時半から午後九時半まで（木曜から日曜は午前0時まで）早朝以外は三十分に一本の割合で運行されている。途中で一度乗り換えがあるが、所要時間は約三十分。途中の景色も楽しく、お猿がひょっこり姿を現すのは何とも楽しい。同所へは、ジョージタウンのホテルからならタクシーで約二十〜三十分。料金は十二リンギットである。ただし、帰りはタクシーがなかなか捕まらないので、夜に行かれる人はチャーターしておくほうがベターかもしれない。料金は高いが白タクもいる。しかし気のいいマレー人のこと、料金交渉もOKなのである。

SPECIAL THANKS

Shangri-La's

LASA-SAYANG RESORT
SHANGRI-LA'S HOTEL PENANG
MR.GONDO

ペナン島3日間
S$388より
あなたと旅りたい、地球の旅。 H.I.S. WITH YOU, AROUND THE WORLD
株式会社 エイチ・アイ・エス
Hide International Travel Pte Ltd
TEL:2241512
10 Anson Road #25-03A International Plaza Singapore 079903

'96 下期呼び寄せ格安航空券

シンガポール航空

東京発　呼びよせスペシャル　SQ011便利用　（）内はSQ997利用／大人・子供共通

	11日FIX	30日FIX	60日OPEN
10月 1日～10月30日	S$ 790(890)	S$ 950(990)	S$ 1140(1200)
11月 1日～11月23日	S$ 860(960)	S$ 980(1040)	S$ 1170(1250)
11月24日～12月26日	S$ 1020(1150)	S$ 1080(1240)	S$ 1270(1350)
12月27日～ 1月 3日	S$ 1750(1850)	S$ 1820(1920)	S$ 2000(2100)
1月 4日～ 1月31日	S$ 860(960)	S$ 980(1040)	S$ 1170(1250)
2月 1日～ 3月18日	S$ 950(1050)	S$ 1040(1100)	S$ 1230(1310)
3月19日～ 3月31日	S$ 1030(1130)	S$ 1100(1170)	S$ 1300(1380)

日本航空……

東京発＝JAL711便利用
大阪発＝JAL713／JAL721便利用
名古屋発＝JAL715便利用

東京発＝JAL719／JAL715便利用

30日OPEN	大人（小人）		大人（小人）	
10月 1日～12月19日	S$ 950	(740)	S$ 1000	(775)
12月20日～12月25日	S$ 1000	(775)	S$ 1100	(850)
12月26日	S$ 1100	(850)	S$ 1200	(925)
12月27日	S$ 1300	(1000)	S$ 1400	(1075)
12月28日～ 1月 1日	S$ 1700	(1300)	S$ 1800	(1375)
1月 2日～ 1月 3日	S$ 1100	(850)	S$ 1200	(925)
1月 4日～ 1月31日	S$ 950	(740)	S$ 1000	(775)
2月 1日～ 3月31日	S$ 1000	(775)	S$ 1100	(850)

全日空……

東京・大阪発　エコノミー	30日OPEN	大人（小人）
10月 1日～12月22日	S$ 900	(700)
12月23日～12月28日	S$ 1100	(900)
12月29日～12月31日	S$ 1300	(1000)
1月 1日～ 1月 3日	S$ 1100	(900)
1月 4日～ 3月14日	S$ 900	(700)
3月15日～ 4月 7日	S$ 1100	(900)

東京・大阪発　CLUB ANA	60日OPEN	大人（小人）
10月 1日～12月22日	S$ 1380	(1060)
12月23日～ 1月 3日	S$ 1580	(1260)
1月 4日～ 3月31日	S$ 1380	(1060)

東京発のみ　スーパービジネス	60日OPEN	大人（小人）
10月 1日～12月22日	S$ 2000	(1450)
12月23日～ 1月 3日	S$ 2300	(1650)
1月 4日～ 3月31日	S$ 2000	(1450)

詳しいお問い合わせは 谷、中嶋まで　**郵船トラベル　TEL:7321511**

391A ORCHARD ROAD #09-05 NGEE ANN CITY TOWER A SINGAPORE 238873
AGENCY LICENCE No.577

異文化相談室ーその2

「心をほぐせ！」…これが大原則だ「カルチャー・ショック」の克服法

●カルチャーショックには免疫はない

さて、前号の自己診断の結果はどうでしたか？　赴任してから二ヵ月ぐらいたつと　たいていの人はこうした症状がひとつやふたつはかならずあるものです。

ごくふつうに心身健康に過ごしてきた人に症状が出た場合、「カルチャーショック」が原因といってまず間違いないでしょう。

カルチャーショックに免疫はありません。だけど心配はご無用。克服法はあります。

●対処法・その一「実態を知ること」。これが克服法第一歩です。カルチャーショックが存在することを知っただけで、治ってしまう人もたくさんいるからです。

（1）カルチャーショックは、役職、他国での経験、性格の強さなどと無関係に、誰でもかかります。

（2）特に誤解されるのは、海外経験の有無。私は海外生活のベテランだ、という自信過剰タイプが最も危険。違った文化に入ったら、大なり小なり誰でも体験するからです。

●通過儀礼の段階

カルチャーショックの段階は、一般に五段階で説明されますが、長期の海外駐在の場合には、四段階までを理解しておくだけで、非常に役立ちます。

（1）旅行者段階：ハッピーな自国と違ったものに心をはずませる時期。

（2）異文化を拒否する段階：新しい文化の要素が侵入しはじめ、魅力的に見えたものが逆転しはじめます。好奇心は、いらだち、憂鬱、怒りなどにかわってきます。現地の人間に対して過度の敵意、外国人恐怖感、過食、不眠などもでることがあります。

この段階がいちばん注意が必要な段階で、半年以上も続く例もあります。家族の場合は、違った時期に症状が出てくるので、互いに助け合うことができます。

（3）適応開始の段階：文化の様式がわかりはじめ、自分を適応させはじめます。現地の様式に否定的な気持ちをもっていても、気持ちを抑える方法もわかってきて自信も戻ってきます。

（4）適応段階：自国にいるのと同じ気持ちで現地の文化をエンジョイできるようになります。気がついてみると友人もできて、悩みの相談に乗れるようになっています。

なお、第五段階は「帰国不安段階」で、あまりに長期にその文化に馴染みすぎて、自分の生来の文化に再適応できるかどうか、という段階です。

アメリカ国務省関係の統計によると、第二段階のカルチャーショックで、十人に一人の海外駐在員やその家族が厳しい試練を受けています。その半数が薬物常用・アルコール依存症、神経衰弱、時には自殺。残り半数が逃亡、現地ボケなどといいます。

●対処法・その二

（1）互いにその日の出来事を報告し合いましょう。不愉快なことも、自国の文化と比較研究する秘密会にしてしまうことです。「思っていることを自分だけに納めずに、お互いに報告し合う」「心をときはなす」「孤立・孤独にさせない」これが大原則。

（2）ご主人は会社の仕事で同僚との接触があり、組織の支えもあります。配偶者の場合は、なによりも孤立にさせない、ならないこと。先任者の奥様たちとの交流、電話連絡は重要。適応段階に入ったら、現地での目標・目的を決めて実行に移すことです。たとえば、現地の言葉を習う、ボランティア活動に参加、自分の趣味を現地の人々に教える、つまり「外へ積極的に出よう」が大切です。

（3）一般に子供の方がほかの文化にとけ込みやすいので子供から現地の文化を教えられることもたくさんあります。ただし子供たちが恐怖心をもったときには、積極的に相談に乗ってあげる必要があります。

重症になってしまった方は、精神科の医師にお世話になるより仕方がありません。しかし実態を知り、心をほぐしていけば、ほとんどの方が適応の段階に進みます。あなたの過ごし方ひとつによって、シンガポール滞在が今後のあなたの人生に大輪の花を咲かせてくれるかどうかが決まってきます。

（神鋼ヒューマン・クリエイト「異文化研究チーム」提供）

I can do it!　『知っている』から『できる』に！　I know it!

人材をいかに１００％活用するか。
これが海外事業発展の鍵です。

Management Cycle Simulation
MACS

『ＭＡＣＳプログラムは』
1　海外で経営に携わる方
2　海外現地法人で採用された幹部社員
3　社内起業家をめざす方
にぴったりの企業活動シミュレーション研修です。

日本語版　英語版　中国語版　韓国語版

SHC

ＭＡＣＳプログラムに関するお問い合わせは
JSP Pte Ltd. TEL:3376616まで。

（株）神鋼ヒューマン・クリエイトは
人材開発・教育のプロ集団です。

Koh Chieng Mun

秋吉英樹 ●Hideki Akiyoshi
―シンガポール見聞録 第5回

幼少のころからクラシック教育を受け、79年にはロイヤルスクールでのピアノマスターの資格を獲得。
1983年から約7年間当時のシンガポールブロードキャスティングコーポレーションにてラジオ、テレビのクラシック音楽、カルチャー番組のプロデューサー兼ホスト役として活躍。人気番組THE RA RA SHOWのホストを務めたことから、Miss RA RAとしても有名。以降シンガポールを代表する数々の芝居、ミュージカルで人気を博し、現在に至る。

なんでこんな書きだしをしたかというと、これぞ本物のシングリッシュだといわんばかりの綺麗な？シングリッシュを話し、昔ながらのシンガポーリアンの素朴でキアスーな家庭を描いてTCS最高の人気番組となった『UNDER ONE ROOF』で母親役を演ずるのが、今回紹介しようと思っているシンガポールを代表する個性派女優、コー・チェンマンだからである。（勿論英国英語も完ぺきな彼女だが…）

彼女のシングリッシュはじつに抑揚があって気持ちいい。その響（ひびき）はほんの数十年前には単なる小さな漁村でしかなかったシンガポールの「本当の暮らし」が持つ、長閑で、素朴な音（おと）である。勿論そのなかに、タイやカンボジアの人々が話すようなおっとりしたものはなく、せっかちで硬いリズムを持っていて、笑えるくらいの愛敬がある。

彼女に回ってくる役柄は、彼女が持つ独特のキャラクターを理由にシリアスな役から『あるある―知ってる、知ってるこんなシンガポールのおばさん!!』とうなずいてしまうような笑える役迄、実に幅広い。

シンガポールでは数少ない個性派のベテラン女優である。（ただ、ベテランといっても実際の彼女の年齢は自分とさほどかわらないのだが…これも独立後31年しかたってない国の象徴の様な気もするが…）

「日本でいえば、うーんと、そうだな「家政婦は見た」や「日本昔ばなし」の〈市原悦子〉のような存在と考えてもらえば分かりやすいかな？（ちょっとじゃすぎるか？）

実際の彼女は画面や舞台を通して見るコミカルでほのぼのとした雰囲気の彼女に比べて実に、凛としたストレートな強さがとても印象的である。彼女の演技の下敷きにある、クラッシックピアノ教師としてのキャリアとしっかりとしたアーチストとしての基本が、いやみなく正直な形で伝わってくるからであろう。

彼女からのバルティ読者へのメッセージは『是非、いろんなローカルの舞台や芝居やミュージカルにも足を運んでもらいたいわね。勿論、テレビのUNDER ONE ROOFもシンガポーリアンの本当の暮らしが面白可笑しく繰り広げられて、楽しんでもらえると思う。また、町やスーパーなんかでも、もしこのインタビューをきっかけに私のことを見かけて、認識できたら、是非声をかけてほしいわ。勿論、手紙でも、カードでもいろいろな事を話してもらえれば、ずっと、ずっとお互いを知り合えると思うから…お互いの生活の交流みたいなものにとても興味があるし…』

UNDER ONE ROOFに関しては、たしかに日本のそれと比べて、番組自体やプロダクションの未完成度等には不満が残るにしてもタイムリーな話題やシンガポールの年間行事にあわせたさまざまな事件やストーリーが展開されるので、よりよくこの国を知りたい人にはうってつけの番組であることには違いない。

●Koh Chieng Munへのレターは
C/O Music & Movement
Orchard Point P.O.Box 0319
Spore 912311
※英語が苦手な人は日本語でもどうぞ。

RAZOR Cut Studio
Yumei
15th years Anniversary
コイケ&マイケル
がつくる
ヨーロッパ流
アレンジヘア
イギリスのヘアースタイルアカデミー
TONI&GUYじこみの二人があなたのご来店
をお待ちしております。
シンガポール
Shaw Centre（伊勢丹スコッツの隣）
1Scotts Road #05-04 Singapore 228208
営業時間：9:00AM～6:30PM（日曜・祭日は休み）
TEL:734-3112/738-7993 小池和子まで（予約は日本語でどうぞ）

バルトーク
読者からのメッセージコーナー

パルティ7月号の山口佳子さんの記事を読んで大反省しています。私も含め周りの友人たちはHDBに対して良い印象を持っていませんでした。「HDBなんて絶対に住めない」と本気で口にしていました。山口さんの記事（大ファンなんですが）を見てからストレートタイムスをひっぱり出して、住宅欄をチェックしてみたところHDBって結構な値段なんですネ。もっと安く借りられるものだと思っていたのでビックリ。私たちは会社払いなので高いマンションに住んでいますが自分で払うならHDBでも「ウ～ン」とうなるでしょう。それなのにHDBなんて…と悪口を言っていた自分が恥ずかしくなりました。（中略）ローカルスタッフのお宅におじゃました事があるのですが、素敵なインテリアでセンスも良くて私たちの東京のマンションよりずっと広くて、天井も高かったのを覚えています。今のシンガポールのマンションは仮の住まい。来年日本に帰国してシンガポールでの生活を懐かしく思うのだろうなあ。山口さんが抽選でHDBを当てるように娘とお祈りしています。良い報告が聞けるといいですネ。

パリ島大好き主婦より

☆それぞれの国にはそれぞれの住宅事情があります。日本よりシンガポールの方がいいとも言い切れないし、その逆とも言えるものではないですよね。外国人として駐在手当を伴って住む国での生活と、生まれ育った自国での暮らしを単純に比較することはできないと思います。要はどこで生活をするにしても、環境に適応し楽しく生きていくことでしょうか。

7月号で西野始さんが書いてらした漢方ガイドの中にまさに現在の私の状況にぴったりの文章があってこの気持ちを他人と共有せずにはいられないので投書いたします。その文章というのは「あなたがシンガポーリアンの態度の悪さに怒り心頭に達し～痛みさえも覚えます」というくだりです。きっと多くのこの国に住む日本人が共感することと思われますが、それにしてもどうしてこんなにもこの国の人達は態度が悪いんでしょう？外国人だということ、中でも日本人ということで、こんなにヒドイ態度をとられるのか？それとも中国人の習性で悪気があっての ことではないのか？私は日本人以外の人になって彼らの態度を比較することはできないので判断できませんが…通りを歩いているとジロジロぶしつけな視線の攻撃にあい、すれ違いざま振り返って顔をのぞき込んでいく人もいる。（中略）タクシーに乗ればドライバーが警察官にでもなったかのように、日本人が、今日は仕事はどうしたんだ、どこに住んで家族はいくらだ、何歳だと俨そうな態度での質問ぜめに遇ったりと一時期外に出るとストレスがつのるので休みの日は家にもっていようと思った程です。（中略）この状況に慣れる時が来るのでしょうか？他の日本人もやはりこういう不愉快さを乗り越えてここに適応したのか、それとも何か対処法やコツがあるのか、シンガポールに住む日本人の先輩の方々のアドバイスやご意見をお聞きしたいです。

Yさんより

☆分かります、よーく分かります。ある、ある、ある、とまるでかっての「100人に聞きました」のノリで読ませていただきました。少しばかりYさんより長くシンガポールに住み、シンガポール人を配偶者として持つ者としてちょっとばかりご説明すると、シンガポール人は悪気があって原をのぞき込んだり、色々と個人的な「そこまで、見も知らずの人に聞くの？」と言いたくなるような質問をしてくるのではないようです。ただ単に興味があるから、知りたいからというレベルのもので、そのような行為が失礼とか相手の気を害するものとは考えていないのでしょう。私も何度もタクシーの運転手にYさんと同じような質問をされ「なんで、あんたにそんなこと教えなきゃいけないのよ!!」と怒鳴ってやりたいところを他におとなしく良き日本人として生活している皆様の印象を私一人が壊してはいけない、と毎回爆発を堪えています、ふう。

MRーカラン前のプローンミーの記事を読みました。ちょうど先日主人が「おいしいプローンミー屋があるよ」と言って連れて行ってくれた所でした。ここのスープの味は約4、5年前まだビクトリアストリートが対面通行でなかった時、ブルーのモスクの前にあったプローンミーを思い出させてくれました。シンガポールで美味しいホカーやレストランを見つけても2、3年後には同じ場所に無い場合がよくあります。これから長く続けて欲しいバルティにはこういう追跡調査もやって欲しいなあと思います。ちなみに例のプローンミーは遅い時間（2時ぐらいとか）に行くとスープの味が薄くなってしまうので昼早めの時間に行った方がよいとのうわさです。昔ブルーのモスクの前にあったプローンミーも同じうわさを聞きましたが、値段は$3／$4だったのが$4／$5と多少値上がりしてます。同じお店だったら本当にお笑い話しですね。

MINAMIさんより

☆優しいご主人でうらやましいこと。また、穴場の美味しい店を見つけたらバルティに知らせてね！

パルティ DE じゃらん2

☆パーソナル・ヴォイス☆

無料伝言板

従来より、営利を目的とする内容及び求人広告は有料としていましたが、7月号より『お部屋貸します』『教えます』の掲載も有料とさせていただいております。

100字以内$50、50字以内$30のクロスチェックを同封して下さい。支払先は『PARTI PTE LTD』です。

尚、領収書は発行いたしませんので、よろしくご了承下さい。

このコーナーの締め切りは掲載希望月の前月第3週目です。

PARTI PTE LTD Fax : 7329648
400 Orchard Road #06-17 Orchard Towers S'pore 238875

編集部より

バックナンバーをご希望の方は、お手数ですが、1冊につき1ドル分の切手を同封し、○○号希望と明記の上、編集部までご郵送ください。

☆

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパルティでは、

FAXと郵送のみ

の対応をさせていただいています。ご了承ください。

教えます

あなたのご自宅で英語プライベートレッスンをいたします。日本人ビジネスマン&ご家族の方対象。

カレン ☎ 5820690
夜7時30分～10時（平日）
昼10時～6時（週末）

英会語　あなたの目的、レベルに応じます。
◎日常／ビジネス英会話、プレゼンテーション、プライベートレッスン（小、中、高校生）
◎個人／グループレッスン／勤務先も可
当方、シンガポール教育省公認のイギリス人女性教師
☎ 2554217

英語を習いたい方、希望に沿った指導をします。日本人指導の経験（7年）豊富です。
MS リュウ ☎ 4671772

パソコンの使い方で悩んでいる方、日本語でウインドウズ95、MSオフィス、インターネットなどの有効な使い方を個人レッスンまたはグループレッスンで教えます。ビジネス向けまたは家庭向けのどちらでもお気軽にご連絡下さい。教師は東大情報工学院卒L・S
WU（29歳）です。
くみ ☎ 2724108
PG955561006

日本人主婦のための英会話個人レッスン。オーシャンパーク、マンダリンガーデン、ファーンウッドタワーズ（徒歩7分）、ベイショアパーク、タナメラ、メイヤーロード、フォートロードにお住まいの方に大変御利です。月謝$140
MRS グリン ☎ 4497543（H）

あなたのご自宅で英会話を教えます。英国人女性が主婦と子供を対象にプライベートレッスンをいたします。リバーバレーロード、エメラルドパーク、セントラル、リッジウッド、リーデンハンツ、アストリアパークにお住まいの方。
クリスティン・モールトン　夜6時以降
☎ 4751009

好評中の「スーザン美容ヘアーカット&パーマ技術習得コース」講習案内書を無料でお送りします。9月、10月講習希望の方お電話下さい。
スーザン近藤 ☎ 2434635
PG9311371O

メンバー募集

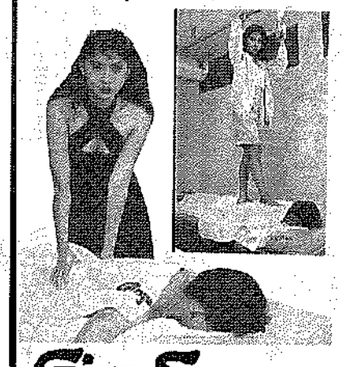
◎女性のための学習プログラム
①バングラデシュで女たちがNGOの活動の中でどう発展にかかわっているのかを見にいくグループのメンバー募集中。
12月6日（金）～11日（水）5泊6日
②自分さがしとさわやかな自己主張をするためのトレーニンググループのメンバー募集中。
10月中に8回。
どちらも詳しくはNAW（ネットワーク・オブ・エイジアン・ウーメン）
☎&F 7765574

お部屋貸します

ブギティマ・ノボテルホテルの翼（状態可）日本人女性を希望します。
ミヤタ ☎ 2251924

プロのマッサージ師（女性）と

営業時間：**最高級の施設**
11am～11pm



マッサージのあとは気分爽快！
チャーミング＆技術確かなマッサージ嬢が応待します。
リラックスして、若さを保つには最適。

●指圧マッサージ
●100インチサイズのワイドスクリーン設置TV／ビデオルーム
●New サウナ／スチーム バス
●New プール＆コールド・プール
●背やマッサージ
●コーヒー ラウンジ

Ginza Spa GINZA SPA PTE LTD
West Coast Recreation Centre 12 West Coast Walk #01-01
Singapore 127157. Tel: 7792788 (4 Lines)

日本語の教え方勉強してみませんか！

お待たせしました!!!
初級日本語教授法セミナー、2回目を開きます。
1回目のセミナーは、講師の楽しい話術と具体的で、ていねいで、わかりやすい教え方が大好評でした。
●教えた経験がなくどうやって教えたらいいかわからない方に ピッタリのセミナー
●シンガポールの実情に合ったテキスト使用
●楽しく学びながら、話せるようになる教授法
日　時：11月5日(火) 8日(金) 12日(火) 15日(金) 19日(火) 22日(金) 26日(火) 29日(金) 全部で8回　午前10:00～12:00
場　所：YMCA (Stevens Rd) セミナールーム
受講料：S$240
申　込：ご希望の方は下記に郵送/Faxでセミナー案内請求の旨をお知らせください。
主　催：NAW (Network of Asian Women)
103 Fabor Drive Singapore 129411 Fax 7765574

アッパーバヤレバロード、最寄りMRTバヤレバ、バス停より徒歩1、2分。$780（交渉可）で家具（ワードローブ2つ、鏡台、ベッド（全新品）付の1部屋を日本人女性にお貸しします。
サヤカ ☎ 2859951
PG9525567O

譲ります

①ベビーベッド（多少難あり）無料
②プレイペン（ディズニー柄）無料
③A型ベビーカー（コンビ対面式）$250
④ベビーロッカー $20
取りに来て頂ける方夜6時以降お電話下さい。
江原 ☎ 2843613

マッキントッシュのラップトップ、パワーブック180（2年半使用）を譲ります。日本語／英語システムとソフトもいろいろ入っています。値段は希望に応じます。
☎ 4840177
F 4840277

譲ってください

ベビーチェアー（できるだけ新しいもの、バイアンドローチェア）を$100くらいで譲ってくださる方ご連絡下さい。
☎ 7387832

ファックス、掃除機、電子レンジまたはトースターを安価で譲ってください。取りに伺います。
K・K ☎ 2354490

双子用ベビーカー（縦型）を安価で譲って下さい。取りに伺います。
I ☎ 8722971

探しています

生後4週間～6週間の子猫達の新しいお家を探しています。可愛がって下さる方、連絡お待ちしています。
T・T ☎ 8417408

カバナロードに住んでいる1歳の男の子の母親です。近所に住んでいる方、一緒に子供を遊ばせませんか。
MS S・Y ☎/F 7382849

交渉で買える（社会人）サッカーチームを探しています。ご存じの方ご紹介頂けると助かります。
マエザワ ☎ 3348471
☎ 7767903

シンガポール大学日本語研究学科3年生の会話クラスで学生の話し相手になって下さい。トピックは日本とシンガポールの習慣の違い。
日時　10月8日（火）～11日（金）の間に一回（2時間）
場所　シンガポール大学日本語研究学科教室
山口 ☎ 7765574
小林 ☎ 7340265

10月より居住可能なアパート（一部屋）を探しています。ご連絡下さい。
トモコ ☎/F 4416206

同窓会

大阪市立大学卒業生の皆様へ
シンガポール有志会が活動中です。ぜひ、ご連絡下さい。
山崎 ☎ 3391111
F 3364497

シンガポール在住で麻布学園卒業生の集まりのメンバーを探しています。未だ参加していない方は是非連絡下さい。
MR K・ツボイ ☎ 5333288
F 5333221-5

お知らせ

アシッド・ジャズのパイオニア "Ronny Jordan" ライブ

ここ4～5年続いているアシッド・ジャズブームを巻き起こしたアーチストの一人であることは言うまでもなく、93年、04年、05年と立て続けに世界中のブルース&ソウル部門の各賞を総なめにしているジャズギターリスト、ロニージョーダン。
アジア、オーストラリアツアーの一環として9月17日（火）夜9時からシーク にライブパフォーマンスを披露する。まさに待ちに待った本物のアシッドジャズをバイブ出来る絶好のチャンス到来。
お問い合わせはPLAN AS-A PROMOTIONS PTE LTD
秋吉 ☎ 2270219
日時　9月17日（火）夜9時から
場所　ジーク（ZOUK）
チケット　S$48（パフォーマンス終了後、「VELVET UNDERGROUND」でのプライベートパーティー料金含む）

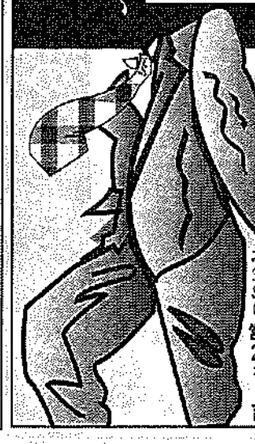
大使館よりお知らせ

来る9月19日（月）「敬老の日（振替）」及び10月10日（水）「体育の日」は大使館の休館日です。

Singapore在住の Ladies&Gentlemen会員募集!!
日本からの定期的なシンガポールのお見合いツアー♡パーティ

幸せな結婚間近のカップルが次々誕生中。
さあ、あなたも"すてきな出会い"してみませんか？
すでに何組もの方々が交際に入っておられます。
チャンスは是非、自分の手でつかんでください（秘密厳守）。
●在星メンバーの集い
●日本からのお見合いパーティー
●会員個別紹介　etc…
理想の人をお探しの方、ご相談ください。
日本仲人協議会シンガポール支部
LIFE BEST PARTNER (S) PTE LTD
111 NORTH BRIDGE ROAD #04-41, PENINSULA PLAZA SINGAPORE 179098
TEL: 3379490 FAX: 3379493

オーダーメード　ラテンスタイル
仕立着は楽天派
すなわちイタリアンスーツの原点です。
otto mani



BLAZER $350～
SKIRT $130～
PANTS $ 80～
SHIRTS $ 75～
★スーツオーダーの方へ★
パルティを持参すると100ドルのディスカウントをさせていただきます。

オット・マニ（テーラー）
3,COLEMAN STREET,PENINSULA SHOPPING CENTRE #03-25 SINGAPORE 179804
（ファーナン・センター隣）
営業時間
2:00 PM～7:30 PM（年中無休）
お問い合わせ　10:00 AM～9:00 PM
日本語でどうぞ
吉田／TEL:336 0370, 9-822 2580(HP)

美食中心

第11回
肉骨茶
文／ポポーン・K スケ
取材協力：Mr.Ing Family

『肉骨茶』
バクテイ

盆に日本に帰ってパンツ見せて歩く女の子に逆カルチャーショックを受けたポポーンです。第11回目となる今号は「にくこつちゃ」こと『肉骨茶(バクテイ)』。来望当時、魚臭いシンガラーメンのスープについていけなかった私は「バ・ク・テ・ー」という4文字を覚え、あっさりとした口当たりと油を絞り落としたようなポークリブが気に入り、1週間毎昼連続で食べ続けた。さすがにあきれた店のおばさんは「あんた変な日本人だね～」と話すようになったのが始まり(変な縁だが家にお呼ばれして晩メシごちそうになったりね)。そんな気さくなホーカーセンターで「肉骨茶」の店を営むイングさん家の一日をちょっと真面目に取材させてもらった。

パッと見た感じがイカリヤチョースケ風の大柄で怖モテのイングさんは中国系シンガポーリアン。店は彼が30歳の節目の時に場所を借りて始めて場所は4回も変わったがブギスに来てもう4年になる。イングさんいわくバクテイは昔大勢の労働者の朝食として考案されたものだそうだ。今では若い女性達の食べる姿はまったく珍しくないが、本を正せば薬膳性の強い薬草を数種類とブタの煮込みは体力仕事が多い労働者のための精力増強といったところか。その名残か肉骨茶店の朝は早い。イングさん一家は二人の息子とともに家族で肉骨茶の店を営む。早朝4時30分に起きると、早速前日に大きな釜で煮込んであったポークリブやポークの内臓をチェック。家はHDBだから大型コンロは仕事用に買ったものだ。大きな釜を息子とかかえて、ブギスの店まで車で運ぶ。一番緊張するのは階段を降りる時だという。古いHDBなので エレベータまで階段で2階分降りなければならない。「早くお金を溜めて引っ越ししたいよ」というと本当にそうだと息を切らしながら息子のロニー君が相槌した。

アンモキオの家から車でブギス近くのフードコートへ。店は朝と夜でシェアをしているため、掃除と用意を始める朝のバスの運行が始まる6時までに店を開けなければならずあわただしく働く。アルバイトのおばさんが来た頃には向かいのビーフン屋さんとドリンク屋さんがオープンしていた。リノベーションされたばかりの奇麗なフードコートですねと話すと、去年までは静かだったこの店もブギスジャンクションが出来てから客も増えたと顔がほころぶ。ブギス地区の開発はめざましく、周辺にあった家は大型ビル建設のため、この一年間で百件以上の長屋が壊された。その分、朝早い労働者たちがフードコートを賑わせてくれるのだそうだ。肉骨茶の店といっても、扱っている種類は沢山あって、レバーなどの内臓の煮込みやゆば、青野菜の煮込みなど。肉骨茶もミックスと頼めばレバーなどの内臓が入る。中国では調子の悪い箇所があれば他の動物の同じ部分を食べる。薬物などは日本人から見れば見ためはキグロテスクかもしれないがそういった要素も含まれ、酒好きの労働者に好まれたんじゃないかなとイングさんは話してくれた。

肉骨茶の食べ方にルールはない。そのまま食べてもいいし、甘口のダックソースにつけて食べても美味しく食べられる。人によってはダックスープをご飯にかける人もいれば、私のようにスープをご飯にかけてポーリッジ(粥)にしたりする人もいる(日本では行儀が悪いとされているが)。

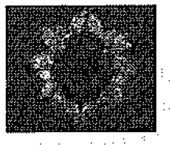
人気店だけに時間を問わずやってくるフードコートの客だが、昼のランチタイムを乗り越え客足が鈍りだした2時30分ごろ、帰り支度。「息子たちも大きくなったし、後は便利な家を肉骨茶で稼いで建ててみせるよ」。イングさんの店は正月以外休まない。

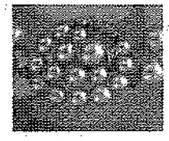
現在開発中の未来の車…その3

名称：軟らかな車体
用途：ぶつかった衝撃をクルマ自体が吸収して歩行者が受けるケガの程度を軽減する。
内容：ボンネットやバンパーが軽い衝突ではへこんでまた元の形状に回復する。大きな衝突では外れることにより力を拡散させ、死亡するケースでも重傷でくい止める。

パルティ★車のお勉強タイム★

メンテナンスから売買まで
JAST AUTO (S) PTE LTD
TEL:734-7400 FAX:734-0212
担当：いきしま／エディ
100 Kim Seng Road #01-02
Kim Seng Plaza S'pore 239427

夢との出会いを大切にします。
◆◆◆
A thing of beauty, A mark of excellence.
Chagall Jewelry.
日本に本社を置くシャガールの宝飾品は、
シンガポールの最高の職人達によって
加工されています。
日本人スタッフによる接客は、
皆様方のいかなるご要望にも
充分お応えできるものと確信しております。
どうぞ、お気軽にご来店ください。



Chagall
Raffles Hotel Arcade Tel: 334-6733

シンガポールの漢方ガイド

案内人：西野 始 Hajime Nishino 第8回

【中医治療の実際―その4】

前回までにご説明して参りました陰陽五行説並びに臓器論はあくまでも古典に沿っての説明です。中医学の概念・思想を理解するには役に立ちますが、一部、現実に即さない観念的な部分も見受けられました。しかし、今日の中医学においては、その様な部分は切り捨てられ、現実に良く当てはまる部分は採用して、より科学的に中医学を発展させております。

そんな古典と今日の科学とのすり合わせの作業の中で、決して風化、切り捨てられないもう一つの大切な思想・考え方があります。それが『治病求本』という思想です。病気を治すときには、必ずその本質を探り出せという考え方です。

では、病気の本質を追求したその行き着く先、つまり病気の原因を中医学ではどの様に考えているのでしょうか。病気の原因は、六淫・疫癘・七情・飲食労倦・瘀血・水毒・お血などがと考えられております。六淫とは、風・寒・暑・湿・燥・火(熱)の6つの気象条件(六気)が6つの病因(外邪)である、という考え方です。健康増進に役立つはずの四季の変化は、時に人を病気にすることよりも納得がいきます。

疫癘とは、伝染性の強い外因を指し、細菌やウイルスのような病原因子(異気)が元で発病する、という考え方です。

七情とは、病は気から の例え通り、精神的なストレスや情緒の変動に伴う気血陰陽(血・気・水)の不調和をもたらし、やがては病気を起こすと考えます。喜・怒・憂・思・悲・恐・驚が病気を起こす内因的7情と言います。

飲食労倦とは、暴飲暴食、食品の不潔さ、労働や性生活の過剰や不足も病気の元と考えます。

瘀血とは、日本では水毒と訳されております。水分を代謝する腑・肺・腎の3臓の異常によって発生して、頭が重い、足・腕が重いという沈重感を訴え、悪心(ただ気持ちが悪いのであって、決してねじ曲がった悪い性格の心ではありません)吐き気、下痢、腹満、腹鳴、咳・痰、むくみなどが現れます。

お血とは、血行が悪くなったり、出血傾向にあったり、あるいは血液そのものの質が悪くなり病気を引き起こす事があります。体に害を与えるように変化した血液をお血といいます。お血が心臓血管系に起これば狭心痛、脳に起これば脳梗塞、脳出血、その他肝炎、月経痛、肩こり等々血液に関連する病気は多々現れます。

次に、この様な病因が、どのような経過で病気へと発展していくのでしょうか。中医学で言うところの病気の発症の経緯をご説明させて戴きます。

中医学で捉える人の健康とは、気(陽)と血・水(陰)の調和の元に保たれており、この陰陽の調和によって『生気』と呼ばれる人体の抵抗力が生まれ、病気を防いでいると考えております。「生気が内にあれば、外部の邪は内に入れない」として生気を重視し、体の内部に重きをおく医学体系となっております。つまり、予防に重きをおいた医学です。中医学の古典には「上工(名医)は未病を治し、中工(凡庸な医者)は発病してから治す」と指摘しております。日頃の養生や訓練によって病気を起こさないように用心することが最も賢明であり、病気になってからジタバタするのは愚かしいという考えです。中医学とは単に内服する漢方薬に限ったものではなく、まず、食品に注意を払い、健康によい食べ物・食べ方を考え、病気の予兆があった場合は、早めに天然の薬物を用いて治療する。食に及び、呼吸法に関連して、その他にハリ・灸・按摩というように幅広い分野に及んでおります。

これら中医学に源を発したものが数見受けられます。漢方薬入りビタミン剤(アメリカでの傾向)、医食同源から発達した薬膳料理店、足の裏マッサージやマッサージ器機、電気石を発展させたトルマリン(日本で)、気功、太極拳等々、中医学は健康に関する智恵の宝庫のようでもあります。

ヘルスサンダルに始まりヘルシーダイエットにヘルスクラブ、巷には健康・ヘルス・ヘルシーが溢れ返っております。だからと言って、健康な若い女性を見て「ヘルス嬢」などという表現は間違ってもなさらぬように。

中華風バランス栄養食
バランスパワー―28
28種類の豆、穀類、雑穀、等々をバランス良く配合したパウダー飲料。ただ単にカロリーとビタミンを補給するだけではありません。植物性蛋白質、植物繊維、ミネラル、フラボノイド等が豊富に含まれ、血液をきれいにサラサラに保ち、体の抵抗力を増すことを目的に作られました。ニキビ、吹き出物等の気になる方、不規則な食生活のかた、野菜は殆ど口にしない方、成人病が気になる方、医食同源、バランス栄養食を簡単にお召し上がり頂けます。忙しい方の朝食代わりに是非！！
西野ファーマシー：バラゴン店 #B1-18 Tel：7327927
高島屋店 #B2 Tel：7351226
西野薬店：大丸店 #B1 Tel：3308222

第9回

「シンガポールを選ぶ日本人」第2弾

この企業のこの人紹介

結城 里香さん

●日興キャピタルマネージメント/インベストメントオフィサー

2、3年前からであろうか「海外就職」と言う言葉が日本の女性就職雑誌に載るようになったのは。香港、シンガポールはその就職先として人気があるらしい。キャリアアップを求めて、日本で就職できなかったから、海外で生活してみたかったからとそれぞれに理由があるようだ。特にここ数年は新卒者の就職は超氷河期とも言われ、今回ご登場願った結城さんもこの苦難を経験した一人だ。

就職先を決めず大学を卒業した昨年の6月にシンガポール在住のイギリス人の友人を訪ねて遊びに来たとき初めて日本企業がこんなに多くこの国に進出していることを知り、日本人なら仕事の需要もあるようだから、ここで就職してみれば、とその友人に勧められてJACに登録。

現在勤め始めて約1年になる『日興キャピタルマネージメント』にはアルバイトとして入社した。『オリエンタル・グロース・ファンド』という金融商品のオープニングスタッフとして日本語広告の製作とその問い合わせに応対するのが主な仕事内容。現在はこの商品の機関/個人投資家へのセールスもこなし、9月にはサンテックシティで行われる「マネーワールド」という大規模な金融商品説明会で日興のブースの責任者として各国から集まった投資家に商品を説明し、売り込んでいく大任をまかされている。

今ではこんな大きな仕事をまかされている結城さんだが、JACで日興国際投資顧問がアルバイトを募集しているけど、面接に行ってみませんかと声をかけらても、「えっ、もう一度、ニッコウ何ですか?」と聞き返すほどあまり知識は持ち合わせていなかったそうだ。「就職したこともなく、英語もいまいち、ワープロも使えないような人は面接に来た10人のうち私一人だったそうです」と結城さん。しかし、彼女は経済学部で金融論を専攻していたので、それは随分プラスに評価されたのではないですか、と聞いてみると、「いえ、全然。実務に関しては素人でしたし、今でもそうですが入社して2、3カ月は毎日勉強で大変でした。税金や配当金、ファンドの仕組みについて勉強し、またそれを英語でもお客様に説明できるようにならなくてはいけませんから」と本当に頑張屋さんなのだ。

女の子は高校を卒業したら結婚すればいいと考えていた両親のもとで育った彼女は世間知らずのお嬢ちゃんだった。そんな彼女が今、社会人として海外に暮らしているのは自分でも思ってもいなかったことで、一時帰国するとお母様に「あなたたくましくなったわね」と言われるそうだ。社会人になって実社会はこんなにも大変なんだと実感したのは、電話セールスをしていたとき、自分が頑張っただけその結果が得られる受験と違ってどんなに頑張っても報われない経験をしたときだそうだ。男性は自分も実社会で同じような経験をしているせいか断るにしても「今、お金ないから貯まったときにまたね」と冗談めかして対応してくれるが主婦の方には「うちの主人はそんなの興味ありません!ガチャ」と冷たく応対されることもあり、そんなときには悲しくなってくると言う。

将来に関しては「永住する気はありませんが、これからも金融業界でステップアップしていきたいので、まずMAS認可のフォーレックスのトレーディングの資格を取りたい。そしてどんなところに行ってもしりごみせずに仕事のできる人になりたいです」と希望を語ってくれた。

現在のお住まいはシンガポール人家庭にホームステイをし、掃除、洗濯はその家のメードさんがやってくれるという超楽ちん生活(?)。ステイ先でも会社でも周りの人々に恵まれてとても幸せだと結城さん。しかしどんなにこちらの生活が楽しくてもお母様の顔が見たくてホームシックに襲われることがたびたびあるそうだ。そんなやさしい一面を持つ彼女。今回親しい友達同士のように仕事のことからプライベートにわたり色々とお話しさせてもらって、就職とは、なにも「私は○○ができます、◇◇もできます」と押しだけでチャンスを得られるものではなく、その人柄と将来性で企業は人を選ぶのだと結城里香さんを通して見えてきた。

日系企業のビジネスコーディネーター
1973年設立 (A-1143-03)
JACビジネスセンター
LONDON・TOKYO・OSAKA・SINGAPORE・KUALA LUMPUR
通訳サービス
一般通訳、技術通訳、セミナー通訳、記者会見等
翻訳サービス
ビジネスレター、技術マニュアル、契約書等
コンベンション・サービス
国際会議、展示会、セミナーのコーディネーション等
市場調査/人材派遣
市場分析、消費者動向調査等/日本語秘書派遣等
お問い合わせは日本語でどうぞ。渡部・ロシェ・ジュリア・落合
TEL:224-6864 FAX:224-9473 138 Robinson Road #14-06 Hong Leong Centre. (S)068906

Vol.5

尾島プロn。誌上ゴルフ・アドバイス

現在の時間は午前6時。私はこの原稿をシンガポールのラグナナショナルゴルフ&カントリークラブの駐車場で書いています。なぜこんな所で、と思うかもしれませんが今日、つまり8月5日(月)はシンガポールオープン(APGA TOUR)に出場するための予選の日なのです。

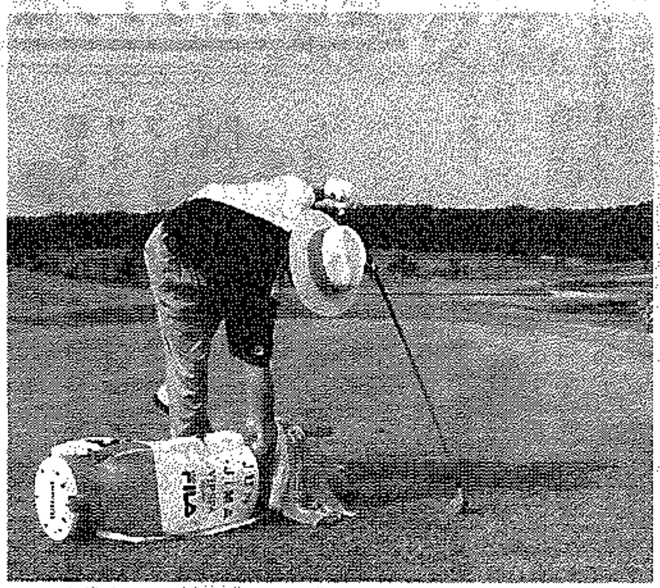
スケジュールの都合もあり、夜中の3時、マラッカから車をとばしてやって来たのです。参加人数は全部で約120名。その内予選の通過者はなんとわずかの20名。それでもこの狭き門を求め飛行機で何時間もかけて色々な所から選手がやってくるのです。しかも指定練習は金曜日のみということもあって、ほとんどの選手がぶっつけ本番となったのですが、このコースは池をふんだんに使った今流行りのアメリカンタイプの非常にむずかしいコースだったのです。

それで約半分の選手が80前後と驚異的な悪いスコアに対し、うまくハザードにつかまらなかった選手がアンダーパーで回って来るというふうになり、スコアが良いか悪いかが、極端になってしまったのです。又、予選通過ラインは3オーバーと、普通の予選に比べてかなりコースがむずかしいのがわかります。ちなみに私はというと池に苦しめられたうちの一人でした。

さて今日はシンガポール在住のOLの方からご質問のファックスが届いたのでそれにお答えしましょう。「私はパターが非常に苦手で、特に距離感が全然あわないのでどうしたらよいのでしょうか」というものです。

パターというのはインパクトから前後10cmの範囲でパターヘッドが真っすぐ動いたらボールは必ずストレートに転がるはずです。それが、これは入れなくては、と緊張したり、寄せなくては、と思うと手が勝手に自分の考えとは逆に動いてしまいがちです。例えば上からのラインでボールをそっと打つつもりがガツンといつものように打ってしまったりという経験はだれでもあると思います。

なぜそういう事が起こるのでしょうか。それは、緊張のあまりボールをカップに入れなくては、とか、寄せようという意識が先にいってしまい、脳から手に送られる「こういう感じで打てよ」という指令がブロックされてしまうからなのです。皆さんの体には、必ず利き手というものがあるはずです。今度ゴルフコースに行った時、自分の利き手一本でパターをすると案外距離感や方向性が良い事に驚く事でしょう。私がお勧めするのは、プレッシャーがかかればかかるほど自分の利き手に意識を持ち、フォームのかたちにとらわれず、パターヘッドの重さを常に感じながらボールを打つと自分のイメージ通りのパッティングができることでしょう。



★★★尾島 潤(おじま じゅん)プロフィール
1967年2月26日生まれ。プロ5年目。93年からアジアを中心にオーストラリア、欧米など世界の試合に出場。現在は本誌紹介のマラッカ州にある、ゴールデン・バレー・ゴルフクラブに所属し、試合の合間をみてメンバーの指導と自身のトレーニングを行う。

SINGAPORE LIFE

シンガポールライフの達人になる！

山口佳子

愛しのドリアン様

「私、ドリアン大好きなんですウ」と言うと、シンガポール人にも日本人にも疑わしげな、あるいは奇妙な目で見られる。

シンガポール人のほとんどは、ドリアン様を愛しているが、外国人の多くは、あのいかつい外見とキョーレツなにおいに圧倒され、いや打ちのめされ、味見してみようという気さえおこらないようだ。

シンガポール人もそれをよく知っていて、ドリアンに目の色を変える私をちょっと不思議がるが、次に連帯感が生まれるのか、「あんたはずっとこの国に住めるよ」とポンと肩をたたかれたりするのだ。

えーここで、食べず嫌いの読者に申し上げたい。ドリアンはうまい！あの独特のにおいすら、今となってはパブロフの犬、おいしそーと舌なめずりしてしまうほど私たちにとっては心酔わせる香りである。

ただし、自分に食べるチャンスがない時、たとえばエレベーターホールに他人が食べたあとのイガイガ殻だけが放置されているような場合、ありゃあ、まさしく地獄のにおい、不快極まりない。私はこれをドリアンの死骸と呼ぶ。

ドリアンの選び方と食べ方

誠に残念ながら、新参者の私にはドリアンの正しい選び方を伝授する能力はない。しかし、主人の父をはじめとする名人達（職業にしているわけじゃない）のノウハウを少しは披露できそうだ。

まず、どこへ行くか。もちろん、露店のごときドリアン屋だ。父の行きつけは、ゲラン界隈。ドリアンの屋台が縁日みたいに通りに沿って並んでいるところ。そこで、ドリアンを選ぶお客たちの表情は真剣そのもの。あのごつい殻に鼻をくっつけてクンクン嗅いだり、持ち上げたり、軽くたたいたり、儀式のようである。まちがいがあってはいけないのだ。家族の喜ぶ顔も見たい。ふむ、ふむ、う～ん、よしコレとコレだ！と決断を下す。この時ばかりは、ネバマインラーって人はいない。あんな置くてキョーレツなにおいのも殻をこじあけると、黄味がかったクリーム色のポヨンポヨン果肉が、フフ…と微笑んでいる。そのねっとりした舌ざわり、チーズのごときコク。魔性の果実ここにあり。

（このページをこするとドリアンのにおいがします。ウソだよー）

の、スカをつかんでしまった日にゃ不幸すぎるではないか。

どんな名人でも毎回100％大当たりというわけにはいかないと思うが、少なくとも我々、素人がハズレを回避するためには、3個まとめて10ドルというようなバーゲンドリアンには手を出してはいけない。

名店の「包食」と大きな字がぶらさがったコーナーで選ぶのが正しい。そこには、店頭に並べられたのより風格ある、大きめのドリアン様があなたを待っている。値段は1キロいくらとなっているから、店の人にまずきいてみる。大粒のほうが当然高くなるが、大きけりゃいいってもんでもない。

先日、主人と買いに行った時のは、確かキロあたり8ドルで、2個あわせて30ドル前後だったと思う。端数はまけてもらった。

結構高いと思われるかもしれないが、「包食」のドリアンは、その場で、店の人にナタで割ってもらい、中身を確認することができる。もし、不満なら、つっ返して別のを割ってもらえる。すなわち、ギャランティー付きなのだ。それだけ店側に自信のあるドリアンということになる。

これまでうっとりするほどおいしいドリアンに出会ったことがない人は、今度こそマジで選んでみてほしい。ドリアン通のシンガポール人と一緒に行くのがよろしいようで。

ドリアンの魅力

私が初めてドリアンに出会ったのは（大げさか）、学生時代タイに旅行した時。食い意地のはっている私はにおいぐらいがまんできたが、大しておいしいとも思わなかった。なぜ東南アジアの人たちが「女房を質に入れても…」と言うほど好むのか理解できなかったが、あれは単においしくないドリアンだったのだ。

ところが、ほんの数年前、マレーシア人の友人とバレスティアのフットマッサージに行った帰り、何軍にドリアンを山のように積んだおじいさんを見つけ、ドリアンで有名なマレーシアはゲマス出身の彼女が一つ選んだ。

その場で割ってもらって一口。うう…おいしい！なんという豊潤な…今までの人生、損をしてたとばかり、二つめのねっとりした房をほおばる私であった。これが、果物とは思えない濃厚なおいしさに開眼した、私のドリアン元年である。

注・房をとり出す時、爪にくいこむので、食後は注意深く洗いましょう。でないと残香がつきまといます。なお、アルコールと共に食すのは御法度です。

シンガポール発のご旅行に関することなら…

Geo NANKAI

GEO NANKAI TRAVEL PTE.LTD.

タカシマヤ4F（アンガスステーキハウス向い） TEL 7350800 FAX 7357054（池田まで）

TRAVEL LESSON その33

海外のホテルの多くは、日本のホテルと違ってなぜか歯ブラシセットがありません。一流ホテルでもそうなのですが、欲しい場合は、リクエストするとたいてい部屋まで持って来てくれます。

COOKING

リリー・ウォンのおまかせ！クッキング

リリー先生のお料理教室は、週1回(月4回)SS140で、スケジュールに合わせて好きな日に参加出来ます。1回のメニューはデザート含めて3品！多めに作り、残りは生徒全員で持ち帰りが出来るのが魅力。参加ご希望の方はリリーさん（235―2204）まで。

今月はシンガポーリアンも大好きなスンクエをご紹介します。おやつ、スナックとして子供から大人まで喜んでもらえること間違いなし。街ではホーカーの一角にあるあんまん、肉まん、バナナの葉で包まれたナシレマや中華、マレー菓子を売っているようなお店で見かけます。

スンクエ

作り方

1 豚肉、沙葛、にんじんを千切りにし、にら、にんにくはみじん切りにする。干しエビは水にもどしてみじん切りにする。

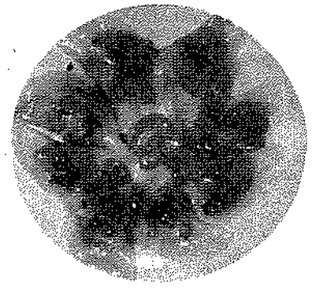
2 Aの材料を混ぜて調味汁を作る。

3 （具の作り方）中華なべに油大さじ2を入れ、にんにく、干しエビ、豚肉をいためる。香りが出たら、にら、沙葛、にんじんを加え、しんなりしてから酒を回しかけ、2の調味汁を流し入れ、よくかき回して20等分に分ける。

4 （皮の作り方）ボールに上新粉、タピオカスターチ、塩を入れ熱湯150ccを加えて、同方向によく混ぜ合わせる。粉が古い場合、水を多めに。もしゆるすぎたらタピオカスターチを加える。さらに、テーブルの上に出して油を加え、手前に押し出してまたそれを引くようにしてよくこねる。そして棒状にしたものを20個分に分ける。

5 4を手のひらで押さえてつぶし、粉を敷いたテーブルの上でめん棒を使って直径8cm位の丸型に伸ばす。中央に3の具をのせて半分に折り包みしっかりととじる。

6 くっついて皮が破れることのないように、蒸し器の底に油を塗ってから、5を並べ強火で約6分間蒸す。



材料20個分

●具の材料	
豚肉	100g
沙葛（サグ）	100g
にら	3本
干しエビ	15g
にんじん	30g
にんにくのみじん切り	大さじ1/4
●皮の材料	
上新粉	100g
タピオカスターチ	大さじ3
塩	小さじ1
熱湯	150cc
油	大さじ1

A 調味汁

水	大さじ2
塩	小さじ1/2
砂糖	小さじ1/2
しょう油	大さじ1/4
オイスターソース	大さじ1/4
胡麻油	小さじ1
こしょう	少々
片栗粉	大さじ1/2

カロリー

290 kcal （一人当たり／4個分）

たん白質	11.3g
脂質	12.6g
炭水化物	31g
コレステロール値	0mg
塩分	1.8g

コレステロールでカルシウムなどの無機質、ビタミンAを多く含んだ料理です。

監修：山田美恵子

ワンポイント・アドバイス

★沙葛は福建語でバンクアンとシンガポールでは呼ばれることが多いようです。
★上新粉（ライスフラワー）は地元のスーパーで売っている安いので十分。また、タピオカスターチは大茨粉（タイツー粉）とも表示されています。
★皮をとじるときは力を入れてしっかりととじます。また、そのとき手に油がついていると、うまくできません。作りおきしても構いませんが、食べる直前に蒸すこと。
★そのままでも十分おいしいけれど、スイートブラウンソースやケチャップとチリソースを混ぜたものをかけてもおいしい。

国立学院予備校がおくる

入試問題ウォッチングその33　中学校　数学編

小中学生のパルティ読者の皆さん、こんにちは。

国立学院予備校は、毎月キミたちへ「入試問題ウォッチング」として、入試問題のワンポイント・レッスンをこのパルティ誌上で提供しています。一年後、これによってキミたちの実力アップに少しでもつながれば幸いです。今回は中学数学編。中学生の皆さんは解答を国立学院予備校まで送って下さい。全問正解者には抽選でフォンカードをプレゼント！　氏名・学年を明記してください。

くだもの屋さんが、くだもの10箱を仕入れ、その運送料として6000円支払った。１割は腐って売れなくても２割の利益があるように１個64円の定価をつけた。ところが実際に腐って売れなかったのは125個だったので、結局２割５分の利益があった。くだもの１箱の仕入れ値段を求めよ。

8月号解答例

①the post office asks us to mail them by December 20 at the latest
②each of us knows the other is well by exchanging New Year's card
③some people find it difficult to write them by hand and have them printed

塾選びの基本は教師です

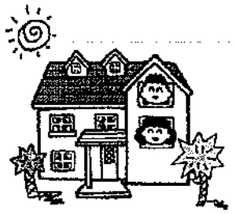
一度ENA-KGの授業を体験してみて下さい。

小学２年～高校３年

ENA-KG
国立学院予備校
●シンガポール校●
3 Pandan Valley, #02-312A (S) 597627
TEL: 4691204/4691151

シンガポールのすみからすみまで、お探し致します。ご案内から入居後のアフターサービスまで、おまかせください。

クラウンエンタープライズは心を込めてより良い物件探しと、迅速で確かなサービスに日夜取り組んでいます。



人気物件ベスト６

CAVENDISH PARK
カベンデッシュパーク
DINE WOOD GROVE RD.
MRTボナビスタまでバス10分 バスプラスでシティまで２０分で直行 新築フルファシリティー。ジム、スチームバス大型コンド。日本人学校にも近く敷地内は広く子供の遊び場にもってこい。大理石仕上げ。リビングダイニング３BED／$5500
2BED／$4400

ASTORIA PARK
アストリアパーク
SIMS AVENUE
築１年。フルファシリティー。カラオケルームもある。WEST COST AREA.MRT ケンバンガン駅前。RAFFLES PLACEまで乗りかえなしで１５分。敷地内横にスーパーマーケットもあり超便利。日本人がしっくりくるコンパクトな間取り。
２／３　$3800／4500

EMERALD PARK
エメラルドパーク
INDUS ROAD
築４年。フルファシリティー。MRT ティオンバル駅より徒歩６分。近くのバス停でバスを待つ間にタクシーが拾える。交通の便は網羅している。奥様御用達のダイマル通いにも便利。
２／３$4000／4500

CENTRAL GREEN
セントラルグリーン
TIONG BAHRU ROAD
築１年。フルファシリティー。駅ビルショッピング街あり。MRTティオンバル駅まえ。ライオンプラザ前。通勤、買物全てにおいて文句なし。シティ通勤20分でOK。シンプルな無駄のない間取り。
３／４　$5800／6500

REGALIA
リガリア
RIVER VALLEY GROVE.
築４年。フルファシリティー。MRTサマセット駅より徒歩８分。OFFICE街へもバス通勤が苦にならない距離。すぐそこにバス停がある。タクシーも拾いやすい。大理石床で間取りは1200-1300SQFT
3／$5500

TIARA
ティアラ
RIVER VALLEY ROAD
築１年。RIVER VALLEY沿い。KIM SENG WALKにそびえたつ近代的なコンド。フルファシリティー。外観と同様敷地内室内も超モダンの都会の中のオアシス。隣にショッピングモールが来年完成予定。更に便が良くなること受けあい。
２／３／４　$5500／6500／7500

今月のおすすめ物件

MERASAGA
メラサガ
DUNEARN ROAD
築１年.HOLLAND VILLEGEショッピングセンターに隣接フルファシリティー。大きなプールで一度は泳いでみたい。場所柄西洋人が多く、ゆったりとした雰囲気が人気。HOLLAND VILLEGE内にスーパーあり、買い物にも便利。

DUNEARN GARDEN
ダニアンガーデン
DUNEARN ROAD
築１年.MRTニュートン駅より徒歩６分。MRTオーチャード駅まで１駅。ハイクラスのコンドでコンディション良好。リビング大理石の床。室内はコンパクトな間取りで無駄がない。
２／３／４　$5000／5800／6800

SOMMER VILLE GRANDEUL
サマビルグランデュール
FARRER ROAD
新築フルファシリティー。豪華新築人気物件。ハイクラスコンド。大理石の造りでバスルームまで配慮がいきとどいている。ジャグジー付き。バスタブとシャワールームが別にありガラスで区切られている。寝室はカーペット。
２／３　$5500／8000

SPRING GROVE
スプリンググローヴ
GRANGE ROAD
新築ハイクラスコンド。フルファシリティー。西洋人の多いー等地域。大きなプールを中心とした高層３棟。バス停も近くにあり、バス停も近くにあり、バスの乗り方を覚えたら便利この上なし。買い物スコッツ伊勢丹へ歩１３分
クラブハウスは元アメリカ大使公邸歴史的建造物で内部はパーティ等でも利用可
２／３／４　$5000／6500／9500

ASTOR GREEN
アスターグリーン
MRT SINAI
新築パンダンバレー隣接。オーチャードへバス20分MRTボナビスタへ１０分シティへバスプラス20分。ゆったり空間が魅力
２／4500

HOLLAND PEAK
ホーランドピーク
HOLLAND HILL
新築１年ホランドヒルに建つ豪華コンド静かなたたづまい裏口からホーランドビレッジへ１３分、ウエットマーケット５分、バス通りへ５分
２／$4300

PANDAN VALLEY
パンダンバレー
EUGINIA COURT風通し＆眺め良し。静か
３／$3800

GRANGE FORD
グレンジフォード
LEONIE HILL ROAD
オーチャード高島屋５分東南向。広々間取り
２ベットにしては広い1200SQFT
２／$4200

PASIR VIEW PARK
パシビューパーク
PASIRPANJANG ROAD
スーパーマーケットへ歩５分。中規模コンドで静か好き向き。家主は物わかり良い。築２年。
3／ $4200

RIVA LODGE
リバロッジ
Leonie Hill
子供遊び場あり。プールなし。築２年。高島屋へ徒歩圏Leonie Hill
３／$4600

EASTERN LAGOON
イースタンラグーン
EAST COAST ROAD
庭がきれいで落ち着いた中型コンドミニアム
２階　TV VIDEO付きイーストコースト
２／$2800

今月の特選オフィス物件情報

サンテックシティ
SUNTEC CITY
高層階で最高の眺めが望めます。
広さ　10,000square feet（513平米）
4,790square feet（445平米）
1,808square feet（168平米）
1,776square feet（165平米）
1,205square feet（112平米）

賃料：　$9.00/square feet（交渉可）
入居時期応相談
大スーパーマーケットや食堂街、銀行、大小の展示会場もありとても便利
今後さらに新交通システムの駅も隣接され副都心化が進む一大注目エリアです。
物件のご案内はいつでも可能、お気軽にご用命下さい。

住まいに関するお問い合わせ、ご相談は…きのした、らち、たなか、すずきまで。
C.E.C.
CROWN ENTERPRISE CO. (PTE) LTD.
Tel : 272-8855, 9633-7853（住宅オフィス物件お問い合せホットライン）FAX : 278-7744
クラウンエンタープライズは政府公認の不動産仲介業者です。ライセンスNo.041-8000
34 Jalan Kilang Barat. Kewalram House, Singapore 159365

ゴクゴク！ さわやか自家製ビールで万年夏バテなんてぶっとばせ!!

ミレニア・ウォークに新しいビアレストラン＆パブがオープン！

PAULANER BRäUHAUS

シンガポールの副都心として駆け足で開発されているマリーナ地区にある、話題のミレニアウォーク。みなさんはもう足を運びましたでしょうか？　同地区で一際目立つピカ一の新しいスポットをご紹介。ドイツ料理と自家製ビールの店「パウラナー・ブリュウハウス（PAULANER BRAUHAUS）」だ。同店は去る8月にグランドオープンしたばかりと言うのに連日連夜満員御礼のビアレストラン＆パブである。場所はマリーナ・マンダリンホテルの正面だ。

NO.9 Raffles Boulevard,
Millenia Walk
#01-01 / #02-01
#03-01
S'pore 039596
電話:3377123
予約:3377130
（要予約）

その1★まずは、雰囲気レポート

8月某日、パルティ編集部は全員で同店を訪れた。ガラスのドアを開けると、まだ外は明るい夕方6時というのに、ビール片手に会話をエンジョイする仕事帰りのビジネスマン＆ウーマンたちでにぎやか。一階はパブとなっているのだ。天井が高く、側面はガラス張りとなっているので圧迫感もなく、気楽な店構えだ。中の雰囲気はボートキーにあるハリーズバーって感じかな。座席があるのに立ったまま飲んでいるのはやっぱり欧米人客だわ。カウンターの中には銅で出来た巨大なビルトガ2つほどあり、ビール好きのパル子たちを狂喜乱舞させてくれた。おもわずブッ…。

まずは取材が先！と、いますぐ飲みたい気持ちを押さえて2～3階のレストランへ。2階から3階の天井は吹き抜けとなっていて、広々とした感じ。内装は木目調で落ち着いた雰囲気を醸し出し、突き抜けた天井のセンターには、星空をあしらったライトが点滅している。プラネタリウムか、星空の美しい田舎にありそうな、屋根裏部屋を連想させるメルヘンチックなムードづくりも見逃せない演出だ。そして奥にある自家製ビール工場の様子がガラス越しに見られるようになっている。醸造の過程を知りたければ、赤と青のチェックのボレロを着たフロアスタッフたちが親切に教えてくれるだろう。ここのスタッフは全員愛想が良く、にこやかで気持ちがいい。話によると、そのほとんどが元ホテルマン＆ウーマンであったという。ホテル業と言えば接客業の中でも接客マナーの教育が厳しい業界の一つだ。どおりでスタッフたちの動きがキビキビしているのに納得。

シンガポール内のパブはほとんどバンドの生演奏が入っている。それはそれで楽しいが、友達同士や仕事仲間と真面目な話をしたいという時には演奏が邪魔して会話にならないことも多く、落ち着いて飲めて話せるスポットが意外と少ないのがシンガポールのナイトライフ事情。同店の2階にも、ご多分に漏れず生バンドのセットがあった。しかし演奏開始は夜10時半からとのこと。ホッとした。ビールとドイツ料理で舌鼓を打ちながら会話を存分に楽しだ後、時間があればバンド演奏を楽しめると言う理想的な夜をおくれることになる（仕事後食事が10時過ぎからという人は例外ですが）。ちなみに同店では、ビールグラス、Tシャツなどオリジナルグッズが揃っていて購入出来る。デザインもカッコイイのでお土産にもグッド！

その2★自家製ビールは2種類

いや－、待ってました！　店内のレポートが終わりいよいよ体験取材（と言えば聞こえがいいが）、仕事の後の一杯といくことに。

ビールにはライトとダークの2種類がある。ライトの方は生より軽い感じなのに、さすが自家製だけありポップが効いていてウマイ！

ダークの方は、ギネスを少し足したような感じでどっしりとした味だがギネスほどクセのある味ではなく美味。私はダークのほうがお気に入り。

うまい酒にはうまいつまみ。これは鉄則である。おなかもすいていたのでいろいろ頼んだ。おいしい日本食においしい日本酒が合うのと同様に、ビール天国のドイツ料理はやっぱりビールとの相性ピッタリである。これから行かれる人にお勧めは、カマンベールチーズのフライ（9ドル）はアペタイザーから、そしてサイドメニューからはドイト料理定番のキャベツの酢漬けである「Sauerkraut」（2ドル50セント）。もちろん自家製ソーセージも試してもらいたいが、数人で行く場合コンビネーション・プレートもあるのでお勧め。一人当たり16ドル50セントから最低2人となっている。ただし、ボリューム満点なので、経験上3人であれば2人分、4人であれば3人分という風にしたほうがベターである。

その3★デザート＆ランチも試したい

ドイツ料理ってポテト、キャベツ、ソーセージなどを使うものが多いので、日本人の口にも良く合うみたい。日本で食べたドイツ料理店より格段に美味しかった。夜が混み合っていやな人はお徳なセットランチも日変わりで用意されているので、ぜひ利用してみて。もちろんランチの後のティーブレイクもOK！食事にお茶に飲みにケーションに…。目的に合わしてネ。

そして意外に美味しかったのはデザート。アップルシュトゥルーダー（7ドル50セント）、オリジナルのパンケーキ（8ドル50セント）など。かかっているソースが美味！素朴なドイツの家庭デザートをおもわせ、味も甘さを押さえているので食後でもたくさん食べれてしまうのだ。あ～あ、また太りそう…。

パルティ読者にお知らせ！
左のクーポンを持って行くと、オリジナルグッズ10％ディスカウント、もしくはランチタイム（11：30～14：30）に行くとグループ全員にデザートサービスの特典があるのだ！
有効期限は11月30日まで。

パルティ

Free desert per Group
10% Discount for
Original Goods
Offer valid till 30th Nov,96"

―編集後記―

もうすぐ中秋節（今年は9月27日）がやってくるぅ～。日本で言えば十五夜のお月見ですね。その前後には各店オリジナルの月餅が売られたり、提灯が飾られたりと、秋風こそ吹かないものの、なかなか情緒があるもんです。皆さんは月に何の願い事をしますか。

さて、今月のパルティはいかがでしたでしょうか。気軽にファックス（もちろんお手紙でも）でご感想をお寄せ下さい。スタッフ一同お待ちしております。

それではまた来月ネッ！

Publisher	Parti (Pte) Ltd
Editor in Chief	Paruko
Editors	Ikko　Ji-san Paruru
Other Writers	Ayumi Nagamine Boborn K-suke Hajime Nishino Hideki Akiyoshi Yoshiko Yamaguchi
DTP Production	JSP (Pte) Ltd
Printer	Scanart Lithography

＊本誌に掲載されている記事を無断で流用することを禁じます。ご了承下さい。

★すべての投稿、
ご意見、ご要望、
送付（無料）のお申込み、
お問合せは下記まで！

シンガポールに来たばかりの方や国外のお友達にもぜひパルティをご紹介ください。
シンガポール国内は無料です。
バックナンバーご希望の方は、１部につき発送手数料としてＳ＄１分の切手を同封の上編集部までお送りください。
海外の方は１部につき送料＋手数料でＳ＄５（約400円）いただきます。

パルティは、ご自宅への無料送付の他、丸善書店（高島屋４階）にて入手可能です。無料ですのでどうぞご利用ください。

宛先

Parti Pte Ltd　編集部
400 Orchard Road #06-17
Orchard Towers
Singapore 238875
FAX : 732 9648

きりとり

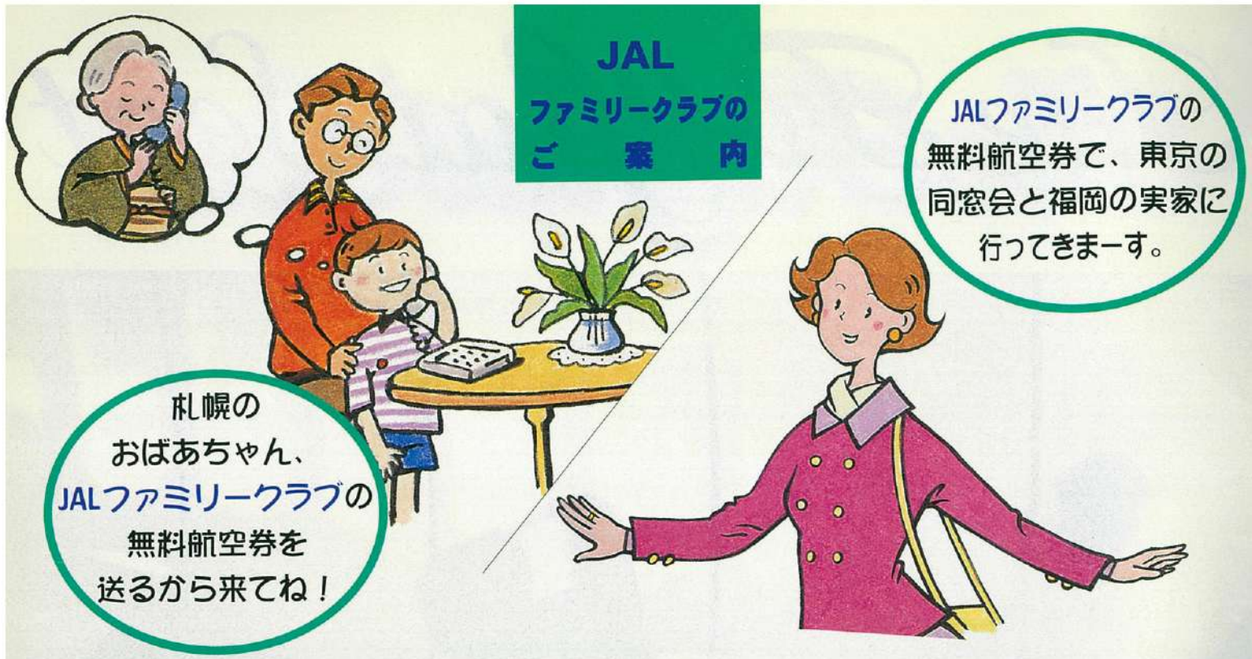
□新たに無料定期送付希望します
I woukd like to subscribe for Parti Newsletter.
□送付を止めてください
I wish to cancel my subscription.
□住所変更をお知らせします
My address has changed to:
□投書します
My comments on Parti Newsletter.
（いずれか（ｖ）してください）
Mark (v) where appropriate.

Name :　　(Mr ・ Ms)

Address:

住所変更希望の方は、コンピューター処理の都合上、宛名シールにある登録コードと旧住所を必ずご記入下さい。宛名シールをお送りくださっても結構です。
（No.　－　）
Old Address :

パルティへのご意見、ご感想、ご希望



JALファミリークラブがさらに便利で、お得になりました。ご家族で会員になられますと、ご家族のマイルも合算できるなど、JALファミリークラブならではの特典がご利用いただけます。　年会費（一家族あたり）は3,000円（消費税別）です。

マイルがどんどんたまる。使いやすい。

ご家族のマイルも合算

JALファミリークラブなら、ご家族が積算したマイルも合算して使えるので、すぐマイルがたまり、使いやすく、便利です。
（既にJALマイレッジバンクにご入会の方の積算マイルはそのまま継続されます。）

NEW　日本に居住のご家族や、配偶者のご両親も家族会員にお申し込みいただけます。

家族会員の範囲は、本会員の配偶者、お子様、ご両親、配偶者のご両親で、海外に本会員と同居、もしくは、JAL便で海外居住地を訪問する予定のある方です。

割引運賃でもマイル積算OK

個人用割引運賃、呼び寄せ航空券もマイルが積算されます。（団体運賃・ツアー用運賃は対象となりません。）

いまなら家族会員にもボーナスマイル

1996年9月末日までに、ご入会いただきますと、ご本人はもちろん、家族会員の皆様全員に5,000マイルのご入会ボーナスマイルを差し上げます。
（ボーナスマイルはご入会後に各会員のマイル口座にはいりますが、ボーナスマイルのご利用はJAL便ご搭乗後とさせていただきます。）

特典無料航空券は札幌でも沖縄でもOK

無料航空券は日本航空国内線の就航している20地点、東京（成田、羽田）、大阪（関西、伊丹）、名古屋、札幌、帯広、函館、秋田、仙台、山形、福島、小松、広島、松山、福岡、大分、長崎、熊本、宮崎、鹿児島、沖縄から1地点を、どこでもお選びいただけます。往路、復路にシンガポールからの国際線の乗り継ぎ地点（東京、大阪、名古屋）でも、ご滞在いただけます。

特典無料航空券は日本発もOK　NEW

無料航空券は日本のご家族の呼び寄せにもご利用いただけます。

お申し込みが簡単

現在お住まいの海外のご住所でお申し込みいただけます。又、年会費は海外でご使用中のクレジットカードから現地通貨でお支払いいただけます。
ご入会後のマイルが積算されますので、JAL便ご利用前にお申し込みください。

JALファミリークラブの資料・申込書は
日本航空JFC DESKにFAXでご請求下さい。

日本航空シンガポール支店 JFC DESK
TEL:220-2016　FAX:224-8870
担当：瀬木Ms．樽Ms．村田Mr

JAL
Japan Airlines

TO : JAPAN AIRLINES JFC DESK　**FAX:224 - 8870**
JALファミリークラブの資料を送付して下さい。

NAME：（Mr.Ms）　COMPANY：

ADDRESS：（自宅・会社）

（POSTALCODE）　TEL：　FAX：

シンガポールでも自宅で
朝日新聞 が読める!!

私たちが"日本語"で購読申し込みをお受けいたします。

※ご購読のお申し込みは、

朝日新聞インタナショナル　TEL:2250667
または、OCSシンガポール　TEL:2258288

◎広告掲載（アジア地区）についてのお問い合わせは朝日新聞インタナショナルまで

トピックス

シンガポールにおいて過去1年間に10回程度、文化講演会をはじめとする各種イベント（無料）を実施いたしております。その募集も本紙や日曜版の広告欄にて発表いたしております。

イベント実例

（1994年7月～1995年7月）「橋田寿賀子さんを囲む会」（7月）・「桂枝雀独演会」（8月）・「小中学生作品コンクール」（9月）・「岩城宏之講演会」（9月）・「河合隼雄講演会」（12月）・「城山三郎先生を囲む会」（1月）・「堺屋太一講演会」（3月）・「小山宙丸講演会」（5月）・「中国料理の作り方」（6月）・「子育てと0才期の能力開発について」（6月）・「朝日さわやか寄席　林家こん平・三遊亭好楽」（7月）など

Asahi Shimbun International Pte.,Ltd.
10 Anson Road #23-07 International Plaza Singapore 079903